

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 31 (1959)

Heft: 8

Artikel: Leçon d'urbanisme? : de la magnifique cité dortoir à la collectivité locale humaine

Autor: Le Calvez, Yves

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-124894>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

De la magnifique cité dortoir à la collectivité locale humaine

par Yves LE CALVEZ

Au cours d'un voyage récent, nous avons eu l'occasion d'admirer les nouveaux quartiers banlieusards de la capitale belge. Comme ici, l'accroissement des populations urbaines est un phénomène qu'enregistrent nos amis malgré les efforts remarquables et persévérants d'organismes qui, comme la Petite Propriété terrienne, s'emploient à maintenir en vie les communes rurales et à restaurer le maximum de maisons individuelles.

Bruxelles, qui a changé radicalement de visage en raison des travaux menés à bien à l'occasion de l'Exposition universelle, ne s'en entoure pas moins d'une ceinture de villes dortoirs au développement continu.

Celles que nous avons visitées sont conçues avec une ampleur remarquable ; le tracé des routes est large ; la verdure y occupe une place de choix et l'on peut dire que les règles de l'urbanisme y sont parfaitement observées.

Les constructions, qu'il s'agisse d'immeubles d'habitation, individuels ou collectifs, ou de locaux administratifs publics, sont d'une qualité remarquable, supérieure en moyenne, dans les détails notamment, à ce que nous pouvons offrir ici. Des quartiers entiers de pavillons groupés présentent l'image d'implantations heureusement choisies, dont l'agrément est encore augmenté par l'absence de clôtures, permettant à la verdure des jardins privés d'être mise à la portée des passants.

Ainsi, devant tant de résultats probants, il serait donc facile de conclure que nous assistons à une véritable réussite de l'urbanisme et de l'architecture conjugués.

Dans les détails, sur un plan théorique, peut-être en va-t-il ainsi, mais, à notre avis, sur le plan plus formel de l'unité collective et en nous excusant auprès de nos amis belges de nos propos, nous pouvons dire que nous avons l'impression d'assister en réalité à un échec.

Non pas à l'échec d'un urbanisme en général, mais à celui de notre époque ; alors que le résultat obtenu est remarquable par certains côtés, il semble doté d'un passé récent mais déjà révolu.

En fait, aussi excellent que soit le tracé des artères, aussi belles que soient les constructions, toutes ces cités nouvelles sont les exemples de communes dortoirs installées de toute pièce sur des terrains jusqu'alors vierges.

En visitant ces ensembles séduisants, on ne découvre nulle vie, nulle communauté d'intérêts humains, moraux, commerciaux ou autres.

D'ailleurs, à nos questions, les édiles locaux ont répondu bien volontiers que la population active émigrerait chaque matin vers Bruxelles pour rejoindre son travail et en revenait chaque soir.

Le commerce local y est à proprement parler quasiment inconnu, les boutiques n'y existant qu'à titre exceptionnel. Quant aux marchés, il n'en est pas question, les maîtres d'ouvrage les estimant superflus et dépassés. Il y a là une grave erreur, car le marché forain permet la rencontre des populations, oblige à un brassage et crée un point de rendez-vous hebdomadaire au moins. Qu'on en ignore l'intérêt est regrettable, qu'aucune place ne lui soit réservée est une lourde erreur.

Aucune zone industrielle, si minime soit-elle, n'a été admise, ne permettant ainsi à aucun élément de la population de vivre sur place.

Dans ces conditions, on conçoit la solitude totale de ces immenses artères, l'aspect sévère de ces nouvelles cités, le vide absolu des jardins publics et des places qui ne s'animent qu'au moment de la sortie des écoles.

Qu'on nous comprenne bien. Il ne s'agit pas là d'une critique. Il est possible qu'un parti ait été choisi et que délibérément nos amis belges ont voulu obtenir ce résultat. Ils ont alors admis qu'il fallait réaliser des cités de repos, loin de tous les centres, en dehors des circuits normaux. C'est peut-être là une opinion, mais on nous permettra de dire que ce n'est pas la nôtre.

En effet, on a pu créer des zones de logements, on n'a certes pas créé de nouvelles cités, ni de nouvelles cellules de vie collective.

Aucun lien ne pourra réunir les habitants, aucune communauté d'intérêt, de pensée, de souvenir ne pourra les fondre et leur donner l'idée de vivre ensemble sur un terrain commun.

Nous ne jugeons certes pas, mais nous pouvons dire que nos banlieues anarchiques, sales, surencombrées, dont les dessertes sont si mauvaises et les voies si étroites, ont malgré tous leurs défauts un caractère plus humain que ces magnifiques et larges dortoirs que nous avons visités ainsi.

(Journée du Bâtiment.)